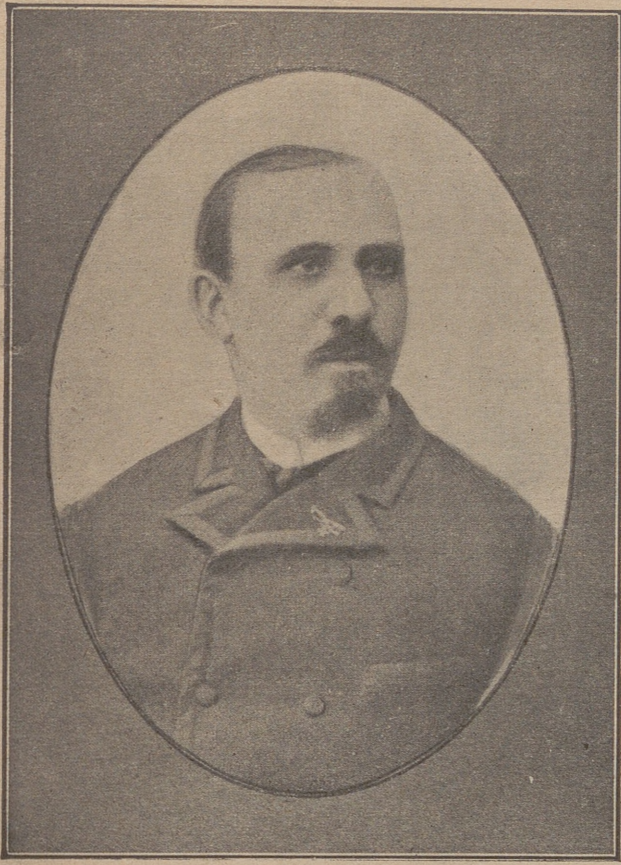


LA VOZ DE LA TRADICIÓN

DIOS
PATRIA
REY

JUSTICIA



D. ILDEFONSO MUÑOZ BLANCO
Jefe Regional de Valladolid



D. VILAS

Núm. 85

17 Mayo 1912

Precio 15 céntimos



R. 1832



R. 6567

Apuntes de Historia de España

Dedicado á las Juventudes y Requetés jaimistas

POR UN

Radical Católico

Hermosa y exacta compilación de las glorias de España mentadas en un tomo de 52 páginas.

Precio de cada ejemplar en toda España

30 céntimos

Para los pedidos dirigirse á esta administración y correspondientes de nuestra revista.

Francisco Aguirre y Trullás

TABLAJERO

Mercado del Borne, mesa de ternera n.º 88.

Sirve á domicilio: de todo lo que existe en el mercado.

Despacho: Ausías March, 65, 1.º, 1.ª

DE CUATRO Á CINCO Y MEDIA TARDE

BOINAS

De todas clases y colores

TIENDA DE GORRAS

CASA TERMES

Plaza de la Lana, 24

Barcelona



NEGER Anagésico poderoso. Cura neuralgias dentarias, dolores de cabeza, cansancio cerebra, mareo, etc.

SARINGOL Gargarismo ideal para curar las afecciones de la faringe y de la cavidad retro-bucal.

En la Farmacia Aragón Ronda de S. Pedro, 30. - Barña.

Hotel Peninsular

(ANTES FONDA DE SAN ANTONIO)

Calle del Progreso. - GERONA

A cargo de JUAN NICOLAZZI

*Casa de completa confianza para Reverendos Sacerdotes
Servicio esmerado. — Precios económicos*

EN LA ADMINISTRACIÓN
DE ESTA REVISTA SE
ALQUILAN LOS CLICHÉS
USADOS AL PRECIO DE
0'03 EL CENTÍMETRO
:: :: CUADRADO :: ::

La voz de la Tradición

ILUSTRACIÓN NACIONAL JAIMISTA

Director: Dr. Dalmacio Iglesias García, Abogado y Diputado á Cortes

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un año, 7 ptas.--Semestre, 3'50.--Trimestre, 1'75

Número suelto, 15 cts.

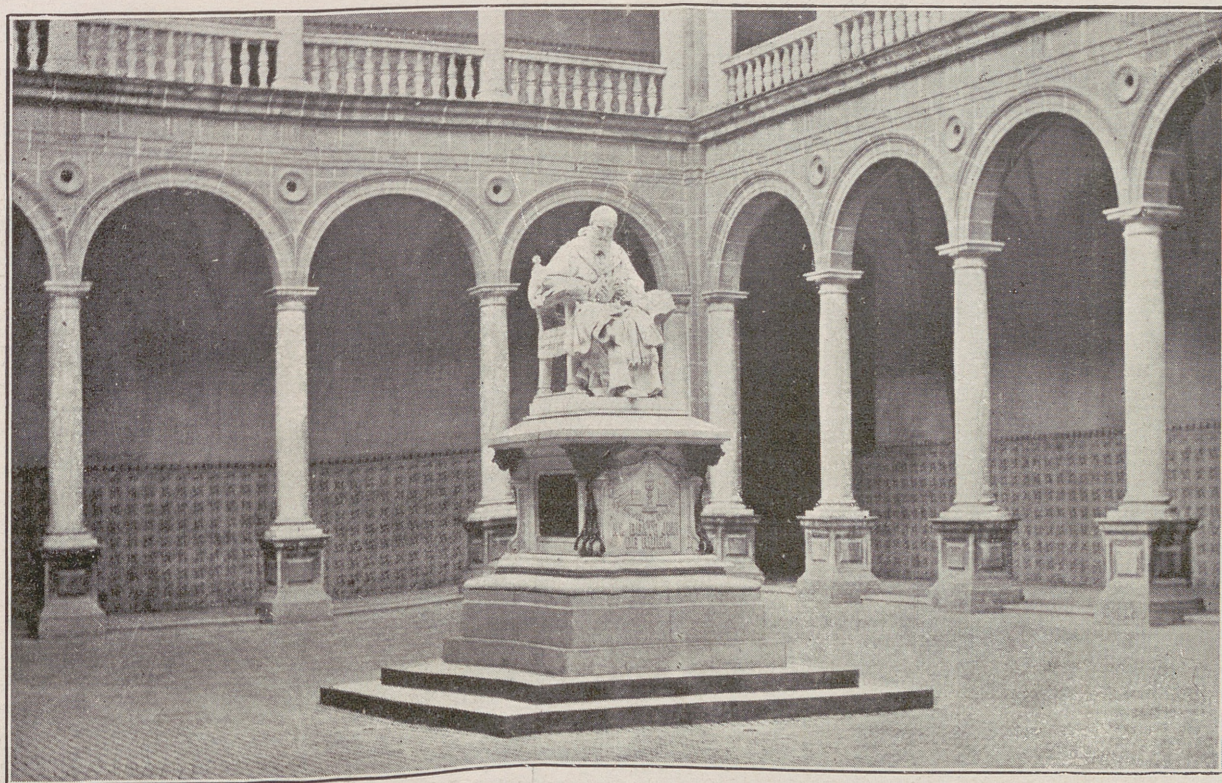
Se publica todos los viernes

Año V. Viernes 17 Mayo 1912. Núm. 85

REDACCION Y ADMINISTRACION

San Joaquín, núm. 8.—LA MARGARITA
BARCELONA-(Gracia)

VALENCIA



Claustro del Real Colegio de Corpus Christi. En el centro la estatua del fundador Juan de Ribera, obra de Mariano Benlliure

Confusión

Un bú sentimentalista viene preocupando á los políticos españoles. Las teorías sentimentalistas hacen reír cuando se las lee en un libro; pero hacen llorar cuando se las ve entregadas á la turba literaria y á la multitud popular. En virtud de dichas teorías se viene proclamando la separación de lo idéntico é identificación de lo separado.

El liberalismo en todas sus fases, retrógado ó avanzado, monárquico ó republicano, proclama como dogma indiscutible el nihilismo de la razón importado por Lutero. Toda clase de liberalismo monárquico ó republicano, parte del principio de las mayorías para conocer la verdad, la justicia, el derecho y la ley, y hasta para hacer la ley, el derecho, la verdad y la justicia. Luego la razón queda totalmente absorbida como acto, no conservando más que la categoría de *potencia*, valiéndonos de la distinción que hace Santo Tomás.

Esa aberración, ante la que se postran de hinojos hombres de talla científica y de altura moral, constituye el punto culminante de la divergencia entre la doctrina católica y la doctrina anti-católica, entre el liberalismo y el catolicismo. Esta divergencia conocida, no convenía á la secta y vinieron los diversos matices de liberalismo hasta llegar á embadurnarse con un barniz de piedad ascética. Así vimos liberalismo republicano, liberalismo radical, monárquico, progresista, demócrata, moderado, conservador y liberalismo católico, que es el que reniega de la infalibilidad de las mayorías cuando dan por resultado la presencia de los Figueras en el poder y la de los Sorianos en el Congreso; pero no tienen palabras bastante significativas cuando produce un Amadeo y hace que se presente en el Congreso un Maura. Estos hacen titánicos esfuerzos para presentar separado lo que es idéntico.

Ante los alardes de tanta piedad, decimos que no es lo mismo llevar á efecto una acción informada de un principio bueno que ejecutar un acto animado de un principio malo, que no vale lo mismo la operación *juxta principia* que la operación *contra principia*.

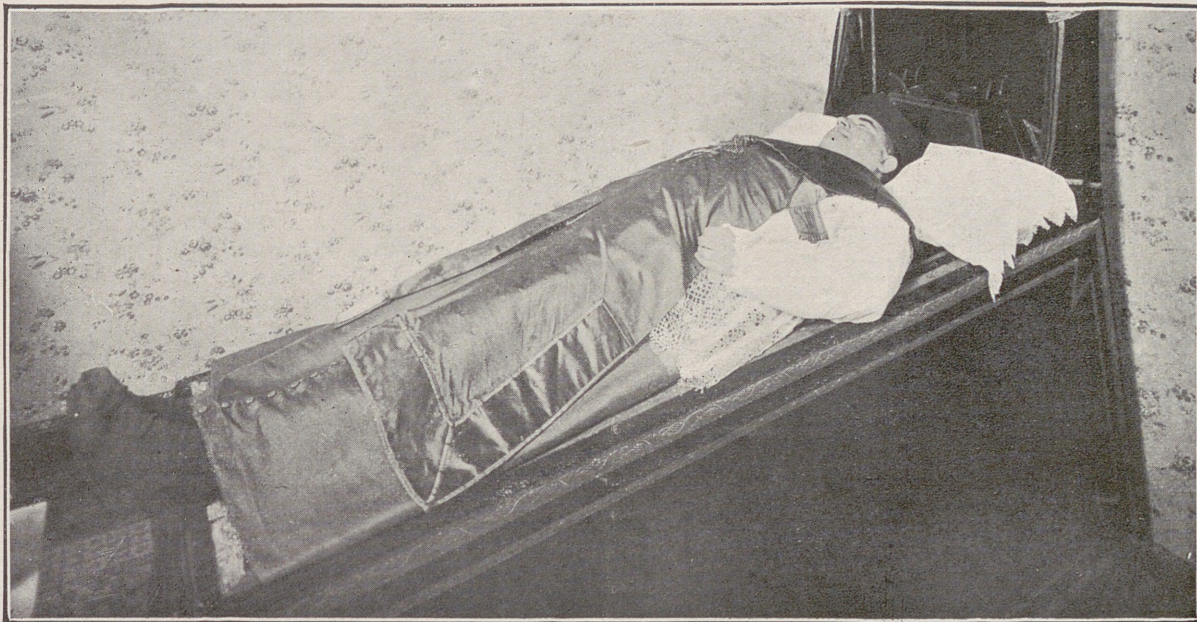
Santo Tomás (2.^a II q. 105) enseña que no todo pecado, grave ó leve, es desobediencia formal, es decir, un ataque directo contra el principio de autoridad legítima, como lo es un acto que realiza un protestante, un racionalista ó un liberal considerados com á tales. Los liberales católicos enamorados del metafísico de la teología protestante identifican el pecado de mera debilidad con el de odiosa rebeldía, y envuelven en un anatema común los desórdenes morales cometidos por los protestantes y los llevados á efecto por los católicos. Según su criterio lo mismo dá que forni que un protestante en virtud del principio luterano *Pecca fortiter et*

crede fortius, que un cristiano que marcha impulsado del principio católico *Non maechaberis: Non concupisces*. Las dos acciones pecaminosas coinciden materialmente; luego entrañan igual gravedad teológica, formalmente consideradas. El niño de seis años juega infringiendo con inocente travesura un precepto de su padre: el joven de veinte años, imbuído de los principios de la emancipación voluntaria, juega también é infringe el mismo precepto; luego los dos infractores ejecutan una acción que entraña igual malicia, material y formalmente considerada. Las dos acciones coinciden materialmente; luego revisten igual gravedad formalmente examinadas. Los liberales católicos que argumentan así no tienen en cuenta que el católico, como el niño, obra *contra principia* y que por lo mismo como se ve precisado á ajustar sus acciones morales á los principios que le informan, ha de arrepentirse reparando el orden subvertido. Pero el protestante, como el joven, obra *juxta principia*, y como está autorizado por los principios que profesa, no puede enmendarse.

Si los actos humanos, ora se realicen *juxta principia* ora *contra principia*, entrañan en el fondo el mismo valor moral, se sigue que no distinguen esencialmente el mal y el bien, el error y la verdad, se deduce que todas las acciones de los hombres son esencialmente lo mismo. Según eso, no hay diferencia entre prestar adoración al Dios-Idea de Ficthe que al Dios personal del Gólgota; el mismo valor tiene la oración matutina del fanático musulmán que la plegaria fervorosa de la Hermana de la Caridad, ya que para nada se han de tener en cuenta los principios que impulsan y animan la acción.

Esta doctrina es la más á propósito para realizar el bello ideal de los liberales católicos, que es la unión de todos los partidos á la legalidad liberal vigente, juntar en un acerbo común todos los partidarios de orden, ya que la bandera católica que tremola en manos de los legitimistas, en nada se diferencia substancialmente de la bandera liberal que sirve de enseña á los demás bandos; ya que lo mismo defiende la monarquía católica que la monarquía liberal republicana, igual es sostener la verdadera unidad católica, que la tolerancia de cultos discutida; lo propio da enarbolar la bandera del catolicismo que la del liberalismo. Así tenemos la identificación de lo separado, que es el liberalismo con el catolicismo, y la separación de lo idéntico, dando diversos matices al liberalismo, que sólo accidentalmente se diferencia. Los hombres de la situación con sus componendas, siempre que peligrá el liberalismo, ó el parapeto político tras del cual se han colocado para disparar contra el orden social, lo dicen bien alto.

LEONARDO.



BARCELONA.—El M. I. Sr. Dr. D. Juan Rifá Prunés, Pbro. Canónigo Lectoral de la Catedral de esta ciudad, en su lecho de muerte. Falleció el 10 del corriente

(Fot. Sagarra).

He aquí algunos datos biográficos del llorado doctor Rifá:

Nació en San Fausto de Campcentellas el día 25 de Octubre de 1868, cursando con gran aprovechamiento los estudios de la carrera eclesiástica, siendo ordenado de presbítero el 25 de Diciembre de 1893.

Fué coadjutor de San Félix, de Alella, y de la parroquia del Carmen de esta ciudad.

El 27 de Septiembre de 1896 fué nombrado catedrático del Seminario, y en Junio del año siguiente se le nombró capellán de las Hermanitas de los Pobres, de Gracia.

Ganó más tarde en reñidas y brillantes oposiciones la canongía Lectoral de esta Catedral, tomando posesión de la misma el día 4 de Julio de 1907, pasando entonces en el Seminario de la cátedra de Filosofía que explicaba, á la de Teología.

En Octubre de 1910 fué nombrado examinador prosinodal y censor de oficio.

Era gran protector de las escuelas de «La Margarita», por la que sentía especial predilección y suscriptor de LA VOZ DE LA TRADICION desde su fundación.

Ultimamente en 14 del pasado mes pronunció un elocuentísimo sermón en la parroquia del Pino el día de la inauguración de la rotativa del «Correo Catalán». (R. I. P. A.)



MEDINASIDONIA (Cádiz): Vista general de la feria celebrada en los días 3, 4 y 5 del corriente mes

(Fot. Casaux).

Imitar y no juzgar

De la costumbre de generalizar, considerar las excepciones regla general y confundir lo esencial de las doctrinas con lo circunstancial y sus efectos, nace el descrédito de las ideas y el achacar á los principios doctrinales el resultado de las pasiones del corazón humano. Tal manera de juzgar conduce á las utopías, pues en el hombre todo es relativo; y la aplicación de lo absoluto á nosotros sólo puede conducir al absurdo y al error. La naturaleza humana es imperfecta y limitada, y, por tanto, imperfecto y limitado será cuanto de ella se derive y dependa; pero nuestra soberbia, en vez de reconocer la miseria del hombre, atribuye á insuficiencia de los principios lo que tiene su origen en nuestra concupiscencia y limitación.

Así, por ejemplo, hay muchos que piensan y creen que la Religión católica, al ser de origen divino, ha de divinizar y hacer santos en esta y en la otra vida á cuantos la profesan, y que siendo Cristo el modelo, todos los religiosos por necesidad tienen que ser Cristos. Nosotros, aun cuando nos tengamos por cristianos, podemos vivir con Dios y con el mundo, encender en ocasiones una vela á San Miguel y otra al diablo; pero los curas, monjas y frailes, han de ser santos á la fuerza, y si la Religión no hace santos á cuantos la profesan, la Religión no sirve para nada, es una farsa, y los religiosos unos farsantes.

Pensar así es un tremendo disparate: los religiosos están hechos como nosotros de carne y hueso, tienen músculos, nervios y sangre; son hijos como nosotros de la concupiscencia y de la ira, y susceptibles, por consiguiente, á nuestros mismos defectos y caídas. La Religión no tiene por fin hacer desaparecer las pasiones como por encanto; sino enseñar á modificarlas, encauzarlas y poco á poco vencerlas con la paciencia, la humildad, la mortificación y el eficaz auxilio de la divina gracia. Y esto obliga, no solamente á los religiosos, sino á todos los fieles católicos.

La santidad no depende de ser cura, obispo, madre abadesa ó fraile carmelita: consiste en la perfección dentro del estado de cada uno; así lo demuestra el *Santoral*, donde lo mismo hay papas y obispos, que reyes y obreros; vírgenes, que casadas y viudas. No son la virginidad, pobreza, resignación, fe, ni aun la misma caridad por sí solas lo que constituye la santidad, aunque á ella conducen; es el conjunto de todas las virtudes, es la perfección, y tan perfecto en el cumplimiento de sus deberes morales y materiales puede ser el Papa como un peón de albañil, la Superiora general de las Hijas de San Vicente de Paúl como una pobre madre de familia.

El conformarse con la voluntad de Dios, creer en El y esperar en El; amar á nuestro prójimo, cumplir los Mandamientos, ejercer las obras de Misericordia y honrar á Dios como El quiere ser honrado y manda y enseña la Iglesia, es lo que constituye la perfección cristiana ordinaria, que el hom-

bre puede lograr por su propia voluntad, ayudado de la gracia. Y esto al alcance de todos se halla.

Estas cualidades llevadas hasta el sacrificio y el heroísmo, excediéndose, si posible fuera el exceso, en el cumplimiento de los divinos preceptos; *negarse á sí mismo* por amor de Dios y en provecho del prójimo; esforzarse por seguir la ruta de Jesús, pisando sobre sus huellas y anhelando por su amor el sufrimiento; muriendo, en una palabra, de amor á Dios; aceptando con la sonrisa en los labios y la alegría en el corazón la cruz y el cáliz que Dios envía, es lo que constituye la perfección cristiana extraordinaria, la perfección dentro de la santidad; don sobrenatural de Dios que lo da á quien le place, que sólo el anhelarlo eleva sobre la perfección ordinaria, mas no está en nuestra mano conseguir.

Y á los religiosos puede pedírseles la perfección que de ellos depende, pero no la que depende de Dios. Pero si vemos en ellos la paja, es porque no queremos ver la viga en nosotros; y con objeto de disculpar nuestras acciones censuramos las suyas, aunque dentro de lo humano nada tengan de censurable; les censuramos porque no son ángeles, cuando muchos de los que nos llamamos cristianos sólo tenemos de cristianos el nombre.

Que hay malos religiosos es verdad, y más de los que fueran menester; mas no se debe por esto de juzgar como malos á todos; como no juzgamos malos á todos los médicos, comerciantes, jueces y maestros, por ejemplo, porque entre ellos haya algunos que maten en vez de curar, roben, vendan la justicia ó enseñen el mal. Y menos hemos de renegar de la Religión á causa de los malos religiosos y fieles. No hay que confundir la excepción con la regla, ni las ideas con los prosélitos; y tampoco tomar las cosas en absoluto, porque lo absoluto en el hombre no existe. De este modo evitaremos muchos errores y consecuencias, con las cuales nada gana el prójimo, ni nosotros.

«Pon los ojos en tí mismo y guárdate de juzgar las acciones de tu prójimo», se lee en el *Kempis*. Y en el Evangelio: «No juzguéis á los demás si no queréis ser juzgados». «Sed, pues, misericordiosos, así como vuestro Padre es misericordioso; sed, pues, perfectos, así como vuestro Padre celestial es perfecto (imitándole cuanto podáis)».

Tengamos presentes las palabras de Jesús: «¿Por qué me llamas bueno? *Nadie es bueno sino sólo Dios*». (Mc. 10); ante cuya presencia no son limpios los cielos (Job. XV-15). No pidamos imposibles, «porque no hay cosa que permanezca debajo del sol, en donde todo es vanidad y aflicción de espíritu», y el hombre no será perfecto «hasta que lo que es mortal se lo sorba la tierra».

CARMELO DEL VALLE.



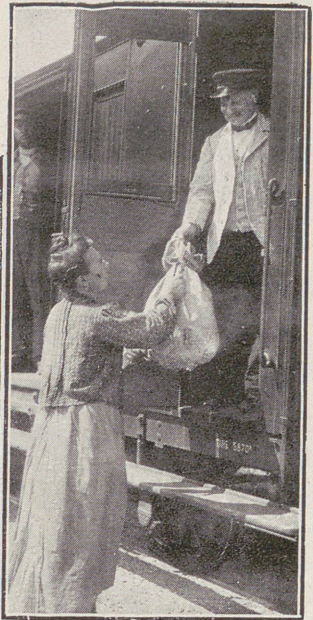


«La jefe» de la estación de Froissy

== FROISSY ==
Pueblo francés, en el cual todos los empleos públicos están á cargo de mujeres



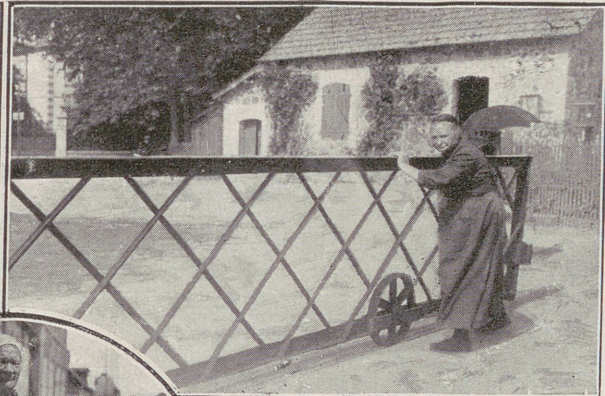
La guarda agujas



«La cartera» recogiendo la correspondencia



La telegrafista



La guardabarrera



La «barbera» del pueblo



Mad. Druhons, tambor del pueblo



Otra «cartera»



La encargada de la limpieza pública



La mujer pastora

Cine político

Charlatanes y embusteros

Demuestran las crónicas y la experiencia que en España para llegar á ser una figura sobresaliente en el mundo político, más que un gran estadista, más que un eminente legislador, más que un insigne sociólogo, precisa ser un buen orador y un astuto retórico, hasta el punto que la Oratoria y la Retórica representan en la política española aquello que la cebolla es para ciertos gazpachos, y aquello que ciertas purgas para la cura de empachos.

Soy el primero en reconocer que los Demóstenes y los Cicerones han sido siempre los que con su elocuencia preclara han influido más en la vida política de los pueblos, y que la elocuencia es una condición *sine qua non* es imposible á todo político ganar el corazón de los pueblos, si en la práctica no se trastornara el concepto definitivo de lo que es Oratoria y de lo que se entiende por Retórica.

Oratoria es el arte de convencer por medio de la verdad.

Retórica es el arte de bien decir.

Mas como quiera que hoy día ciertas fracciones políticas utilizan de la primera para miserablemente engañar á sus secuaces y se valen de la segunda para dorar la píldora del sofisma de sus argumentos, de aquí que hoy por hoy

La Oratoria para muchos es el arte de charlar, usando de la Retórica, que es el arte de engañar.

Y convencido de ello me explico muy bien lo que en cierta ocasión un desengañado hacía en un mitin radical: cuando con más vehemencia hablaban los charlatanes, cuando con más ímpetu pretendían convencer engañando, y cuando con más entusiasmo aplaudían los borregos:

El en vez de batir palmas cual sus otros compañeros, sólo entre dientes decía: ¡Embusteros! ¡embusteros!

* * *

Siempre discursos y náa más...

Si yo fuera espiritista y creyera en la transigración de las almas, afirmara que cuando el señor Canalejas muera su espíritu irá á vivificar el cuerpo de un loro.

Toda la gracia de este animalejo consiste en articular palabras sin analogía, sintaxis, prosodia ni ortografía.

Y sin que yo quiera regatear las cuatro partes de la Gramática á los discursos de D. José, comprendo que los tales se reducen á hablar, hablar, y nada más.

Se trata de política hidráulica: Canalejas dircursea, sin que por ello las obras de Fomento activen su avance de cangrejo.

Se discuten presupuestos: Canalejas habla, sin que sus palabras sirvan de antídoto á la hernia que padece la Hacienda.

Se ventila el asunto de la emigración: Canalejas, ídem, pero ello no obstante, la maldita sanguijuela cada día chupa más y más en la Estadística nacional.

Se habla de Marruecos: Canalejas declara, manifiesta, etc., y al día siguiente, la prensa anuncia que nuestros soldados han sido atacados por los caribes rifeños.

Y así, así, así...
París se enciende,
Se enciende París.

En una palabra: la política de Canalejas se reduce á discursar, hablar, decir, manifestar, declarar y todo lo que se relaciona con el funcionamiento de la faringe, laringe y demás órganos vocales.

Siempre lo mismo: Predicar y no dar trigo.

ANGEL MARQUÉS.

¡Abrid vuestras almas!

A los niños de la primera Comunión

Niños inocentes,
candorosos niños,
que á la Santa Mesa
del Altar Divino
subís tan alegres
con gran regocijo;
niños inocentes,
candorosos niños,
puras azucenas,
tiernos angelitos;
escuchad amantes
un consejo mío.

Cuando á vuestros labios
sonrientes, limpios,
llegue la dulzura
de ese hermoso Niño,
que quiere ser siempre
vuestro tierno amigo;
cuando á vuestras almas
llame con suspiros,
y espere á la puerta
de vuestro cariño,
pidiendo un albergue

seguro y tranquilo,
abridle al instante,
simpáticos niños,
puras azucenas,
tiernos angelitos.
Sabed que unos hombres,
perversos judíos,
con malos intentos
le buscan al Niño.
Le quieren dar muerte
y horribles suplicios:
creedme, pequeños,
los hombres lo han dicho.
Si acaso le encuentran
veréis que dañinos
le azotan, le escupen,
le llevan con gritos
al monte Calvario,
y allí con martillos
le clavan ¡infames!
á vuestro Amiguito...
creedme, pequeños,
los hombres lo han dicho.
¿Queréis que le cojan
los malos judíos?
¿Queréis que le azoten
con varas de pinchos?
¿Queréis que le claven

y así muera el Niño?
¡Vosotros, pequeños,
habéis de decirlo!
Abridle las puertas
de vuestro cariño,
abrid de vuestra alma
los senos benditos,
los senos fecundos,
los senos purísimos;
y que éntre al instante
risueño y tranquilo
el Niño que quiere
ser vuestro amiguito;
que haga en vuestro pecho
su amoroso nido,
para que se escondan
sus dulces suspiros
y así no le encuentren
los malos judíos
que quieren matarle;
porque ellos lo han dicho...

—
¡Niños inocentes,
candorosos niños,
puras azucenas,
tiernos angelitos!....

RAFAEL SANZ, PBRO.

REVISTA GRÁFICA DE NOTAS DE ACTUALIDAD
 — UN BANQUETE, UNA DISTINCIÓN Y UN NOMBRAMIENTO —



BARCELONA.—Banquete de noventa cubiertos celebrado el pasado domingo por varios jóvenes tradicionalistas en la «Fonda Jaimista», en obsequio de los señores D. Miguel Gavín, por haber salido absuelto en la causa que contra el mismo se siguió, y su Abogado defensor Sr. Puigrefagut, por su nuevo éxito forense

Fot. Sagarra.

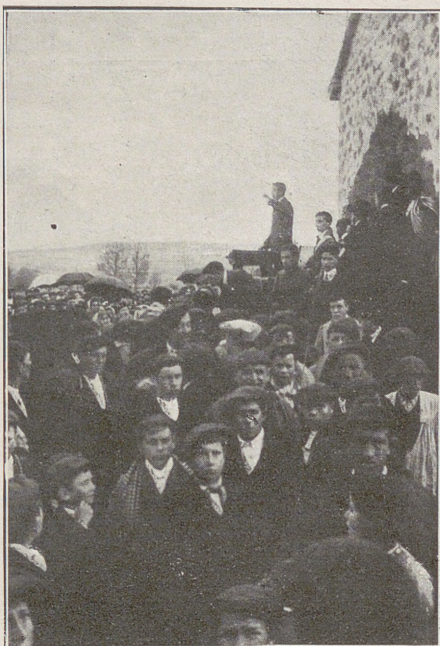


El eminente escultor don José Clará que ha obtenido en la Exposición Internacional de Amsterdam la primera medalla de oro, que constituye la más alta recompensa



D. Pedro Guillamet, nombrado recientemente Canónigo de la Catedral de León. En Olot, su patria, ha sido muy bien recibido dicho nombramiento

Actualidad jaimista. - Sotopalacios. - Manlleu



SOTOPALACIOS.—Vista parcial del mitin en el momento de hablar el Sr. García Verdugo

Con una concurrencia grandísima y una animación extraordinaria se verificó el domingo día 5 el mitin en Sotopalacios organizado por la Juventud jaimista de Burgos.

Más de trescientas personas acudieron de la capital al vecino y pintoresco pueblo.

Ha sido nota simpática la asistencia de numerosas señoras y señoritas, estas últimas luciendo la roja boina.

La salida de los excursionistas, y sobre todo, el regreso, resultó pintoresco, animado y hermoso, y para la ciudad de Burgos una prueba del resurgir tradicional de este dormido país.

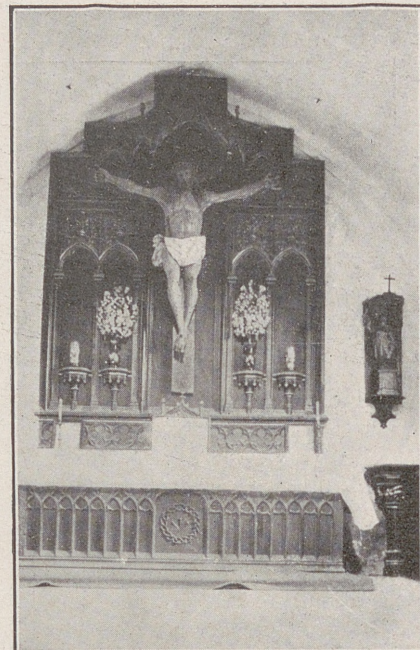
A las diez de la mañana se celebró en la iglesia de Sotopalacios

una solemne misa cantada por el Orfeón de Juventud, y predicó un hermosísimo sermón un elocuente orador sagrado Burgos.

Después de la misa se celebró en el salón del Ayuntamiento un banquete de 90 cubiertos. Y á las tres se celebró el mitin frente á la Casa Consistorial.

Más de 3.000 personas concurren al hermoso acto, y á pesar de caer algunos chaparrones, ni uno solo de los asistentes se separó del lugar del mitin, oyendo con verdadero agrado á los propagandistas y aplaudiendo y vitoreando con entusiasmo.

Hablaron D. José García Verdugo, el presidente de la Juventud, D. Pedro Estévez, el Sr. Casado y D. Justo Angel Alonso, de la Junta de Lérida. El presidente hizo un ligero resumen, y después cantó el Orfeón algunas piezas. En resumen: un gran día para la causa jaimista en Castilla, de animación y alegría para los muchachos, y una prueba de cultura que habrán podido apreciar todos los que vieron al llegar á Burgos y atravesar las principales calles de la capital tan numerosa comitiva, que demostró sus entusiasmos en aplausos.



SOTOPALACIOS.—Milagroso crucifijo que se venera en la iglesia parroquial de Htra. Sra. de Acorro



Manlleu.—Sección del Orfeón jaimista de San Martín de Manlleu.—Algunos individuos del requeté en una excursión recientemente efectuada

EN MARCHENA
MURCIA: Mitin contra la blasfemia



MARCHENA.—Monumento al *Filósofo Rancio*, obra del escultor Sr. Coullan Valera.—Casa donde nació el P. Alvarado y en la que se colocó una lápida (x) conmemorativa durante las fiestas celebradas recientemente.

FOTS. DÍEZ.

Conforme estaba anunciado, celebróse en esta hermosa ciudad, el día cinco del corriente, el mitin contra la blasfemia.

A las 7 de la mañana y en la Santa Iglesia Catedral, celebró el santo sacrificio de la Misa, por delegación del Excmo. señor Obispo, el M. I. Sr. don Bernardo Frasnó, Canónigo Penitenciario de la misma, pronunciando una elocuen-



MURCIA.—Aspecto que ofrecía la plaza del Teatro Circo á la salida del mitin contra la blasfemia en el que tomó parte el Sr. Salaberry (x)

FOTS. RODRÍGUEZ.

tísima plática.

Los oradores Sres. Salaberry y Montalvo, llegaron á ésta en el correo de Madrid, esperándoles en la estación todos los jaimistas de la capital y representaciones venidas de los pueblos comarcanos, los socios de San Francisco Javier con su presidente, los Patronatos Obreros de S. José, de los barrios del Carmen y San Miguel,

con sus profesores y varias distinguidas personalidades. Al descender del tren el Sr. Salaberry y Montalvo, fueron recibidos con una gran ovación y disparándose multitud de tracas; desde el trayecto de la Estación á la ciudad, fueron obsequiados con aplausos, lo mismo que á su paso por las calles de la misma, hasta la llegada al Círculo Católico, que con el fin de que dichos oradores pudieran oír misa antes del mitin celebró una en el oratorio de dicho Centro el Sr. Cura de Liertor (Albacete), D. Serapio Martínez López-Guillén.

El mitin

Ocupa la presidencia el M. I. Sr. Dr. D. Bernardo Frasno, Penitenciario de la Sta. Iglesia Catedral, teniendo á su derecha al Sr. Díaz Aguado Salaberry y á su izquierda al delegado de la autoridad, empezándose el acto con la lectura hecha por el Presidente del telegrama remitido por Su Santidad, el cual es acogido con una gran ovación.

Por el Secretario Sr. Sigler, se dá lectura á 124 adhesiones recibidas de todos los pueblos de la Diócesis.

Hacen uso de la palabra, distintos oradores de diferentes partidos y luego el orador D. Luis Riera, de la Juventud Jaimista de Orihuela, que combate en brillantes párrafos los trabajos de los antipatriotas que denigran y vilipendian á España, presentándola á los extranjeros como un pueblo-inculto é ineducado, y ensalzan en cambio á la Francia atea y masónica de los apaches y de los grandes vicios. En un período vibrante execra á los malos hijos que maltratan á su madre porque la ven pobre y despreciada, cuando ese estado de abatimiento es debido al mal proceder de ellos.

Termina alentando á la mujer á que contribuya á combatir la blasfemia, recordándole los magníficos ejemplos de las heroínas de Begoña y de Valencia, para que tremolen valientemente la enseña gloriosa del Catolicismo y de la cultura. Grandes aplausos.

Sigue en el uso de la palabra, el obrero murciano D. Nicolás Rex, haciendo un llamamiento á la clase trabajadora como obrero que es, rogando á sus compañeros que santifiquen sus labios con alabanzas á Dios y que procuren hacer desaparecer de entre todos ellos esas palabras que inspira el demonio para convertir al nombre en aborto del infierno ó en imagen del mismo Satanás.

A continuación habla el Sr. Sigler, el cual empieza cantando todas las glorias de la Religión y de la Iglesia.

Hace un recorrido histórico para demostrar la necesidad del hombre que se esconde y no sabe presentar el pecho generoso por temor á los dictados que el mundo pueda dirigirle de «neo», reaccionario ó beato.

Fustiga á la prensa blasfema y á los que ultrajan el nombre de la Virgen, que desde el «Pilar» Santo de Zaragoza derrama bendiciones sobre su pueblo, y desde las empinadas crestas de «Montserrat» alumbrá al mundo con su hermosura, y desde las peñas de «Covadonga» vela por nuestra independencia, y desde su trono colocado entre los naranjales valencianos, mira por los «Desamparados», y desde Galicia abre dulcemente aquellos «ojos grandes» en los que brillan las llamas de sus maternales desvelos, y desde su Santuario colocado sobre los jardines y palmerales, defiende á las murcianas nuestra

«Fuensantica». Grandes aplausos coronan su hermosa oración.

Al levantarse á hablar el Sr. Salaberry, es objeto de una delirante y entusiasta ovación, que dura largo tiempo.

Empieza diciendo nuestro querido amigo el diputado por Tolosa que es la segunda vez que viene á Murcia; la primera, con ocasión de unos Juegos florales, y ésta, que la considera más honrosa por venir á sustentar la bandera del progreso. Hora era de que los incensarios dejaran de cegarnos y de vernos nuestros rostros á la luz de los Santuarios; era preciso ir al mitin y como San Pablo gritar: «¡Soy ciudadano español!» Manifiesta que, rollada ó sin rollar, vá á todas partes con la bandera jaimista, y que sería cobarde é hipócrita el que por temor á falsos respetos humanos la ocultara, pues llegará la hora de la derrota ó de la victoria, y entonces es preciso saber quién se batió como bravo. Dice, que los conservadores y liberales que han hecho uso de la palabra, han hablado individualmente, pero él viene en nombre de su partido, con todos sus periódicos, con todas las masas y sus valientes Requetés, á combatir contra la blasfemia. Grandes aplausos.

Diríjese al público que le ovaciona, y dícele que, como meridionales, no se deben dar vivas, pues á muchos les han de saber á mueras. Aludiendo á lo manifestado de que no hay blasfemia consciente, dice que es una prueba de que se dá, las bibliotecas, los teatros, los periódicos, la vida, en fin, la calle. Aconseja á los padres católicos que no envíen á sus hijos á las escuelas laicas: ¿Qué pueden aprender allí? Si vuestro paisano Cierva estuviera presente, él os diría lo que se enseña en esos antros de perdición. En hermosísimos párrafos dice que, así como el verdadero monárquico no consiente ultrajes á su Reina, todos, como católicos, no debemos consentir que delante de nosotros se ultraje á la Reina del Cielo, que Cristo nos legó á la vez por Madre.

Confía en la educación, no en la instrucción. ¿Por qué ha de tener el Estado más derecho que yo para educar á mis hijos? Termina con elocuentísimas palabras cantando el amor á la Religión y á la Patria, base de toda prosperidad.

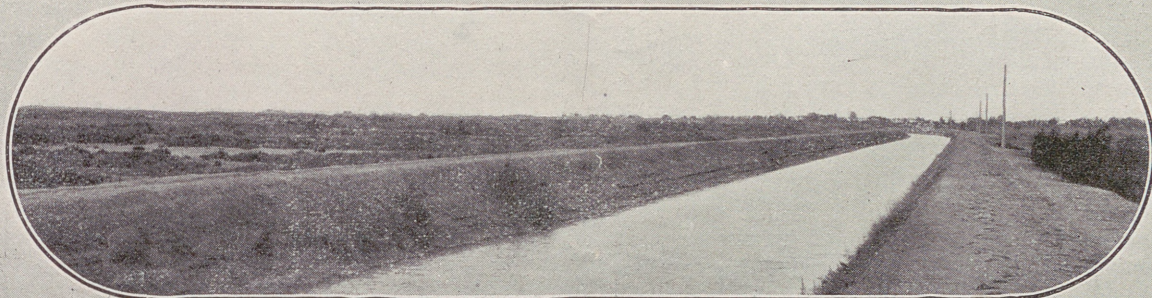
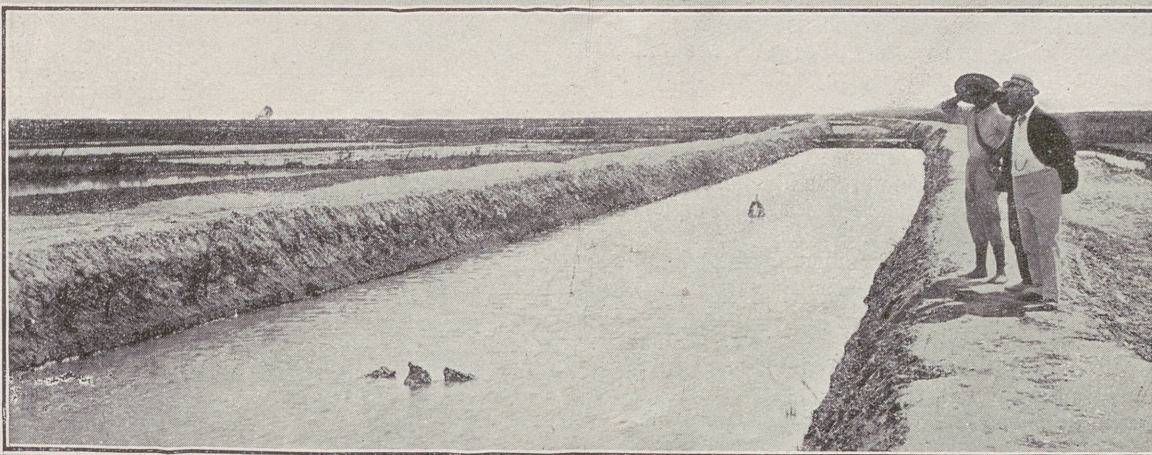
El orador es interrumpido con frecuencia, con atronadores aplausos, y al terminar, el público, de pie, le hace una entusiasta y grandísima ovación.

El M. I. Sr. Frasno, hace el resumen del mitin con muchísima elocuencia, no queriendo extenderse en consideraciones por lo avanzado de la hora, pues era la una y media de la tarde.

LUÍS MARTÍNEZ LÓPEZ-GUILLÉN.



Inauguración del Canal de la izquierda del Ebro. - Un contraste elocuente



Terrenos áridos y salitrosos destinados á transformarse en ricos vergeles á beneficio de los riegos del Canal de la izquierda del Ebro, inaugurado el domingo 5 del corriente



HE aquí demostrados en una forma gráfica los efectos maravillosos del riego. La aridez de una mitad del Delta del Ebro desapareció con el Canal de la derecha. Ahora el de la izquierda va á completar la fertilización de aquella inmensa llanura formada por los arrastres de un río ensanchador del solar patrio,



Aspecto que en la actualidad presentan los terrenos fertilizados por el Canal de la derecha, y que antes de los riegos, en punto á esterilidad y desolación, eran enteramente iguales á los anteriores

DOS AMORES

¡Cumple con tu deber! fueron sus últimas palabras.—Palabras santas, pronunciadas por una mujer bendita, toda belleza y bondad. ¡Cumple con tu deber! ¡Cómo sonaban aún en los oídos de aquel voluntario carlista, aquellas palabras pronunciadas desde las rejas de una ventana, por el ser amado, hechicero en sus sonrisas y atrayente en sus miradas!

¡Cumple con tu deber! iba repitiendo cuando saltaba por rocas, corría por cuevas, trepaba por breñas, mientras el corazón parecía hincharse bajo su pecho, inflamado en valor, valor que aquellas palabras le habían producido.

¡Cumple con tu deber! Aquellas palabras habían sido la unción del soldado, que sentía en su corazón amor á Dios, fidelidad á la Patria, obediencia á su Rey. ¡Bendita sacerdotisa, que de una vez habíase arrancado el corazón para mostrarle sumiso en las gradas del altar y del trono! Bendita mujer que arrancaba de sí su cariño puro y grande, para sacrificarlo á su Dios, ofrecerlo á su Patria y rendirlo á su Rey.

Lloró mucho después: Acaso lloró de alegría, porque su amante pudiera un día mostrarle sus heridas como trofeo glorioso, para recibir como premio de su valor y heroísmo, un beso puro, ósculo bendito de amor y de cariño.

* * *

Salió de Estella, Meca del Carlismo.

Antes había subido al Puy, á dirigir su plegaria ante la veneranda imagen de la Virgen.

El cuartel central estaba cercano. Pasado el puente, que le condujo ante la Iglesia de San Pedro, de paredes históricas y oscuras, donde se venera la imagen de San Fermín, el Santo negro, como le llaman los navarros.

Dió su último adiós á aquel pueblo, hervidero de entusiasmo por la bendita Causa, y sin volver la cabeza atrás, anduvo, anduvo... A su vista casi cercano Montejurra, más allá Monjardín.

Andaba y cada vez le parecía estar más lejos de aquellos grandiosos montes, de majestad sobrehumana, cuya vista hoy es un arsenal de recuerdos y añoranzas para los veteranos, de entusiasmos y de deseos para los jóvenes.

Llegó de noche ya á Irache, donde estaba establecido el Cuartel Real, al lado del Hospital que la inagotable caridad de la Reina Margarita hiciera construir.

* * *

Era su primera escaramuza. Tendido en la cama del Hospital, la recuerda; este recuerdo le hace estremecer de entusiasmo y de gozo.

Salía por primera vez á batalla. Bien recordaba el efecto que le hizo el silbar de la primera bala, el estremecimiento que le produjo las que le pasaban silbando por su derredor. Mas valiente como era, no hizo caso. Siguió adelante.

Aún recuerda el primero que cayó; á su lado fué. Junto á su cadáver se postró de rodillas, rezando una oración por su alma.

Luego fué otro el que rodó por el suelo. Sin postarse rezó mentalmente y volviendo el rostro hacia aquel ser que ya había dejado de vivir, murmuró: ¡Dios te acoja!

Luego fueron más los que cayeron. Ya se fué acostumbrando al rodar de cuerpos, sin que en su espíritu se produjese la menor alteración.

El, febril, jadeante y ansioso, luchaba con bríos, disparaba su fusil sin orden ni concierto.

Una traidora bala le hizo caer.

No recordaba más.

Su excitación febril le hacía repetir en su interior, aquellas á la vez dulces y amargas palabras: ¡Cumple con tu deber!

* * *

Sanó de sus heridas y corrió donde la voz secreta le mandaba.

Había ascendido y tenía á su mando doce soldados. Orgullosos estaban de ellos, que á su imitación eran valientes y esforzados.

Salieron á hacer un reconocimiento las fuerzas de Concha, hostigaban á los leales y había que estar prevenidos á cualquier eventualidad.

Siguió camino de Montejurra con sus doce compañeros, saltando peñascos y ocultándose cuando creían peligroso el que fuesen vistos.

Adelantóse á los suyos y mandóles estar quedos aguardando; á lo lejos le pareció distinguir el brillar de algo reluciente. Gateando fuese acercando para distinguir bien. Ocultóse tras un peñasco y asomó la cabeza.

En aquel momento una bala le partió el cráneo, haciendo caer su cuerpo pesadamente sobre el césped verdoso.

Acudieron sus compañeros á socorrerle, y sólo oyeron unas palabras.

«¡Cumplí con mi deber!» Llegaron á él; ¡había espirado!

¡Dios se haya apiadado de su alma! dijeron, y corrieron presurosos á Irache.

* * *

¡Cumplió con su deber! ¡Cumpliré el mío!

Tal dijo una voz femenina y dulce.

Tres meses después, los heridos de Irache recibían solícitos cuidados de una monjita toda bondad y belleza, toda cariño y amor.

* * *

¡Bendita Causa!

Tú haces desprenderse al ser querido, á la voz de mando cariñosa y mandataria, del mismo ser á quien se quiere.

Tú haces correr presuroso al combate, al joven amante, que sobrepone á su amor, el amor que te profesa.

Tú tienes Mártires y tienes héroes.

¡Dios conozca á los que mueren por Ti, y la Patria les dé el laurel del héroe! ¡Tú eres inmortal! Yo te ofrezco mi sangre.

JIMENO DE ACUÑA.

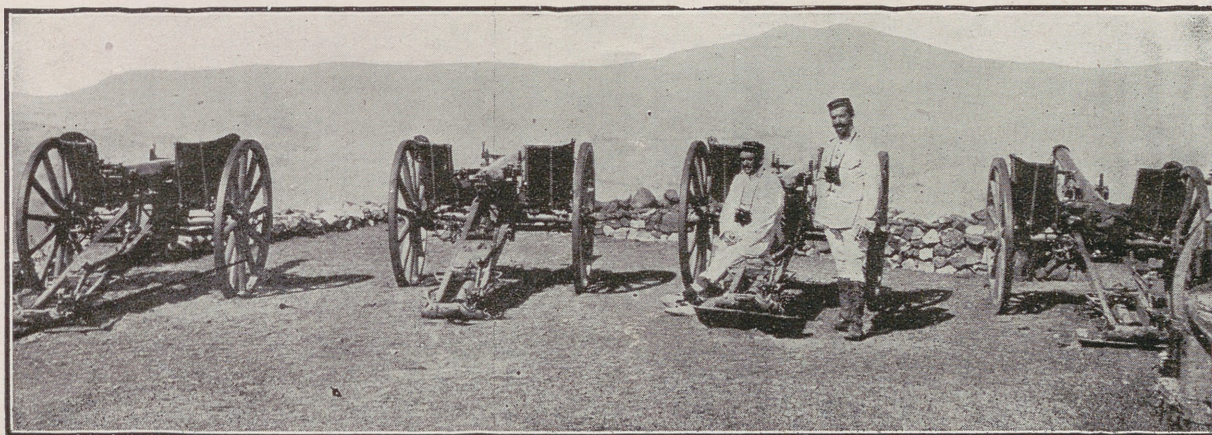
(De la Juventud Jaimista de Santander).



MELILLA--NOTAS DE LA GUERRA



Una parada del convoy que sale todos los días de Sagangan para Ras-el-Medua



Cañones Schneider que en los ataques últimos castigaron á las kábilas

ECOS JAIMISTAS

EN BARCELONA El domingo próximo pasado tuvo lugar en el Centro Obrero Tradicionalista «La Margarita» la anunciada velada á beneficio de «La Santa Hermandad». Reinó gran entusiasmo entre la numerosa concurrencia que asistió á tan benéfico acto.

En el «Círculo Tradicionalista», y organizadas por la «Juventud», el domingo día 12, se bailaron sardanas, acudiendo en gran número el elemento joven.

Se ha abierto una suscripción cuya cuota única es de 0'15 pesetas á favor de la familia del infortunado Gardeazábal, asesinado villanamente en Eibar por las kábilas radicales.

DESDE GRANADA La Juventud jaimista de esta ciudad ha trasladado su domicilio á la Plaza de la Mariana, por no ser ya suficiente el antiguo de la calle Horno del Espartero.

El local nuevo es una preciosa casa decorada estilo árabe, tanto exterior como interiormente; tanto es así, que en esa ciudad sólo se conoce con el nombre de «casa árabe».

Nuestro querido compañero Sr. Ruiz de Castro, trabaja activamente para la constitución de una «Agrupación escolar tradicionalista», en la que cuenta con muchos escolares alistados.

También trabaja activamente en la formación del Requeté el entusiasta joven D. Francisco Santiago.—*El Corresponsal.*

DESDE MADRID El domingo, 5 del mes actual, en los salones de *El Correo Espa-*

ñol, conmemoraron los tradicionalistas madrileños, con una solemne velada, los hechos gloriosos de la guerra de la Independencia. Varios redactores del órgano oficial de nuestra Comunión enardecieron con sus frases vibrantes el ánimo de los correligionarios que llenaban los amplios salones.

— En la tarde del mismo día acudieron muchos amigos al mitin organizado por la Juventud católico-social (de que forman parte significados jóvenes jaimistas), en el vecino Puente de Vallecas. El incomparable Larramendi deleitó con su gracejo á la concurrencia, y D. Martín de Asúa supo hacerse aplaudir entusiastamente. También habló el Sr. Carrasco, por los jóvenes propagandistas.—*El Corresponsal*.

DESDE BERGA La Junta directiva de la Juventud jaimista de esta ciudad, ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente honorario, D. Mariano Bordas y Flaquer.—Presidente efectivo, D. Francisco J. Muncunill.—Vicepresidente, D. Juan Casals Badía.—Tesorero, D. José Molera Falguera.—Secretario, D. Ramón Barniol Tubau.—Vicesecretario, D. Luis Rosal Garriga.—*El Corresponsal*.

DESDE PALENCIA En honor del insigne orador don Esteban Bilbao se celebró un gran festival. Tanta era la concurrencia, que no se cabía de pie en nuestro Círculo una hora antes de empezar el acto, al que concurrieron elegantísimas y bellas señoritas que ostentaban hermosa boina. Los valientes requetés no cesaban de aclamar á nuestro Augusto Caudillo.

Pronunciaron elocuentes discursos los señores D. Felipe G.^a de los Ríos, D. Hipólito Trejo, don Gonzalo Heras y D. Alfredo R. Antigüedad.

Todos los oradores ensalzaron las dotes de don Esteban Bilbao y las campañas que viene sosteniendo el incansable tribuno. Fueron todos muy aplaudidos y felicitados.

Don José María Grajal promete traerle á ésta en breve.—*El Corresponsal*.

DESDE TARRASA La sección de teatro del «Círculo Tradicionalista», se propone visitar á nuestros correligionarios de la vecina ciudad de Sabadell, el domingo día 5 de Mayo, representando en su Círculo el drama «Els Masells», que tanto éxito obtuvo en esta ciudad. Aun conservamos, los tradicionalistas de Tarrasa, gratísimos recuerdos que no se borrarán, de la visita que los jaimistas sabadellenses efectuaron el día de San José en esta. En aquella ocasión dieron muestras los de Sabadell, de conocer, como pocos aficionados, el arte de Talfa, representando la bonita composición castellana titulada «La maldición de un padre» y la sin rival pieza cómica «Un bon debut.»

Estas visitas, á más de ser sumamente simpáticas, constituyen una relación que no debería romperse, y también procurar que menudearan más de lo acostumbrado, pues en ellas, no sólo se logra su fin, que es el de comunicarse mutuamente los triunfos y sinsabores de los soldados del mismo ejército, sino que el entusiasmo caldea los corazones preparándolos para futuras luchas.—*El Corresponsal*,

DESDE SAN SEBASTIÁN El domingo próximo pasado se celebraron misas en la residencia de los PP. Jesuítas y en el altar del Santo Cristo del Buen Pastor, en sufragio de las almas de los infortunados jóvenes Gardeazabal y Oregui (jaimista y radical respectivamente), viéndose ambos templos invadidos de fieles.

La suscripción abierta en el Círculo Jaimista á favor de la numerosa familia del malogrado Gardeazabal alcanza á 400 pesetas.

—La bandera que venían bordando las laboriosas y distinguidas damas jaimistas, desde hace nueve ó diez meses, ha llegado ya felizmente á su término.

En breve se verificará la entrega oficial de la Bandera al Círculo y no será extraño, dada la actividad y entusiasmos de la Junta Directiva, organice una amena fiesta en honor de dichas damas.

También es probable que les nombren «Damas de Honor de la Bandera», y por lo tanto abanderadas, teniendo el sagrado honor de ser portadoras (por turno) de la Bandera en todos los actos jaimistas.

Por mi parte reciban todas ellas una entusiasta felicitación y un caluroso aplauso.

Remitaré fotografías del anverso y reverso de la Bandera y grupo de las señoritas que la han bordado. | *El Corresponsal*.



Todos los que han saludado las páginas de la Historia Universal, saben que hubo en los tiempos antiguos unas célebres guerras entre griegos y persas, y que en una de estas guerras tuvo lugar la batalla de Maratón, en la que un puñado de griegos hizo papilla de una barbaridad de millones de persas.

Cuéntase que, cuando ya la victoria estuvo decidida á favor de los griegos, se envió un soldado á

comunicar tan grata nueva á Atenas, y que el mensajero hizo el viaje en una sola carrera, llegando á su destino reventado de tal modo, que murió así que hubo dado la noticia.

Esto es lo que nos dice la leyenda; pero en la realidad ocurrieron las cosas de manera muy distinta. Los griegos, por amor propio, han disfrazado la verdad histórica, que es menos gloriosa para el héroe de esa aventura.

Es cierto, desde luego, que en el momento en que los persas fueron derrotados, se dió á un soldado el encargo de llevar la grata noticia á Atenas. El escogido (se ha averiguado el nombre), fué un tal Tlepolemos, del pueblecillo de Acharnos. Dejó el campamento gruñendo por la caminata que tenía que darse, pues le hubiera gustado más quedarse á descansar de las fatigas de tan encarnizada batalla.

Sin embargo, como era buen andarín, se propuso llegar en pocas jornadas á Atenas y tomó el camino casi á paso ligero. El sol dejaba caer sus ardientes rayos, y Tlepolemos sudaba bajo su coraza, el agua caía á gotas de su roja túnica, el casco le abrasaba el cráneo, y las polainas le cocían las pantorrillas.

Poro él seguía andando siempre á buen paso, y pronto dejó de percibir el ruido del campo de batalla. Había ya recorrido unos veinticinco estadios, cuando oyó que le llamaban.

Era un anciano campesino que, saliendo de un



espeso olivar situado no lejos del camino, se dirigía hacia él. Tlepolemos se detuvo.

—¡Oh, soldado!—le preguntó el campesino.—¿A dónde vas así, cubierto de sangre y de polvo? ¿Es, por ventura, que las tropas helenas han sido derrotadas y tú eres el primero en tomar las de Villadiego?

—¡Oh, anciano!—contestó Tlepolemos.—¿Cómo te dejas engañar por las apariencias! Si yo voy corriendo, es para anunciar á Atenas que hemos chafado los morros á los persas. Y como el telégrafo está interrumpido, voy á llevar el parte.

Y dicho esto, iba á proseguir su camino, cuando el otro le atajó los pasos.

—¡Cómo!—le dijo.—¿Te vas á marchar de este modo? Por las patillas de Hércules, no se dirá que el tío Lykomedes ha dejado pasar el mensajero de la victoria sin obsequiarle con alguna friolera.

—*Muchísimas* gracias, tío Lykomedes—replicó Tlepolemos;—pero tengo orden de no detenerme para nada, y si se enteran, me he caído con todo el equipo.

Pero Lykomedes insistió: su casa estaba allí á dos pasos; pronto llegarían; descansaría un poco; tomaría un refresco y así podría seguir el viaje con nuevas fuerzas. ¡Aún ganaría tiempo!

A Tlepolemos le pareció muy puesto en razón lo que decía el viejo, y cedió á los ruegos y á la tentación de remojar el gaznate.

Frente á la casa hallaron á Stratoniké, la parienta de Lykomedes, que estaba haciendo calceta.

—Esposa mía—le dijo el viejo;—este guerrero es el encargado de llevar á Atenas la noticia de que Grecia ha derrotado á los bárbaros en Maratón. Trae enseguida una ánfora del añejo y unos vasitos para que pueda reanimarse y proseguir su camino.

—¡Habrás visto avaricioso!—exclamó la interpelada.—¡Mala peste te coja! Después que los dioses te honran permitiéndote recibir en tu casa á este héroe, ¿vas á limitarte á darle un vaso de vino, sin que coma un solo bocado? ¡Soldado!—añadió imperiosamente, dirigiéndose á Tlepolemos;—te quedarás á comer con nosotros. ¡Es preciso llenar la andorga cuando se ha salvado á la patria!

Fué inútil que Tlepolemos objetara que no podía entretenerse. No halló manera de resistir al imperioso empeño de Stratoniké, empeño que coincidía con las reclamaciones de su estómago.

Le trajeron agua y se aseó un poco, que buena falta le hacía al pobre, mientras ellos preparaban la comida. Lykomedes encendió la lumbre y Stratoniké trajo un corderillo que mataron, cortaron en pedazos y pusieron sobre las ascuas, después de echarle la sal sagrada.

(Se continuará).

Ilustraciones de V. Tapias.

Curiosidades. - El órgano mayor del mundo

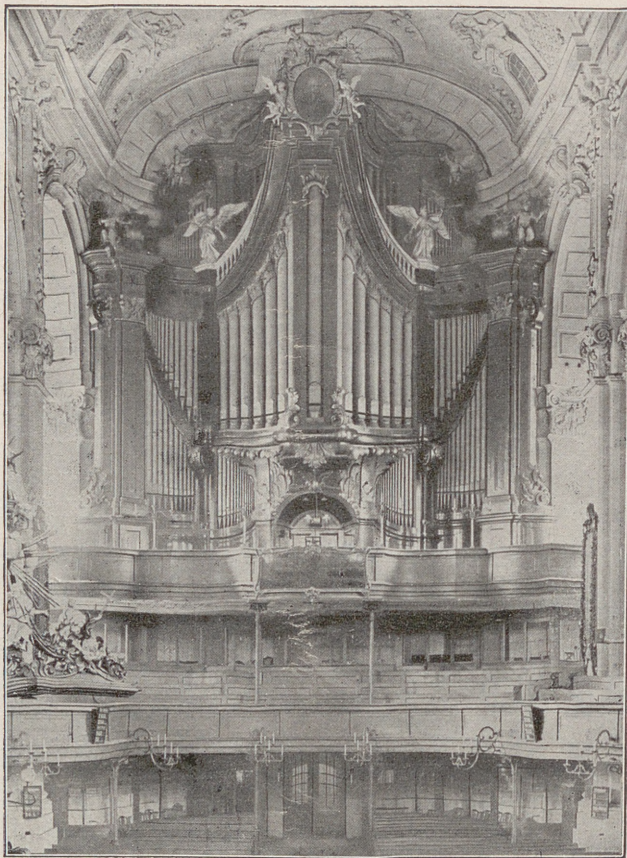
TAL es el órgano monumental que está terminando de construir la casa E. F. Walcker y Compañía, de Lucwigsburg, para la iglesia de San Miguel, de Hamburgo.

Por acuerdo de la Junta de dicha iglesia, no puede publicarse su disposición de juegos y registros hasta su inauguración, que tendrá lugar en Octubre próximo, y aunque á su tiempo pondremos al corriente á nuestros lectores de los nuevos inventos que serán aplicados en esta obra magna, podemos adelantar que el órgano en total se compone de 166 juegos de flautas, y los registros accesorios pasan de 400; estos juegos y registros están repartidos en cinco teclados de manos y uno de pies: los teclados de manos son de cinco octavas (61 notas), y el teclado de pies de 32 notas.

Todo el mecanismo de este órgano está construído según el nuevo sistema eléctrico de la casa Walcker, que tan gran éxito ha obtenido desde su presentación en la exposición universal de Bruselas de 1910, donde le fué concedido el gran premio (la más alta recompensa). Este sistema, además de facilitar la instalación, resuelve el problema de la emisión instantánea de los sonidos, con seguridad completa en su funcionamiento, de modo que supera á todos los sistemas conocidos; en el poco tiempo que ha implantado la casa Walcker su sistema, tiene construídos y encargados más de cincuenta órganos eléctricos, todos ellos de grandes dimensiones.

Hasta ahora el mayor órgano conocido era el de la Catedral de Riga (Rusia), de 124 juegos y más de 6.000 flautas; seguían á éste los de las Catedrales de Viena, Ulm, Dormund y el gran Musikhalle, de Boston (E. U.), de 109, 105 y 90 juegos; todos estos órganos son también debidos á la célebre firma Walcker.

En 1895 fué instalado un órgano Walcker en la Basílica de San Pedro, de Roma, y admirado de su brillante resultado, Su Santidad el Papa León XIII, le concedió una gran medalla de oro, siendo también proveedores efectivos del Vaticano. Son, además, en gran número las distinciones, títulos y medallas que los soberanos de distintas naciones han concedido á la casa Walcker.



Vista de la fachada del órgano de San Miguel de Hamburgo

Los órganos construídos por la casa E. F. Walcker y Compañía, desde 1820 hasta 1912, ascienden á la asombrosa cifra de 1.700.

En España es bien conocida la casa Walcker; desde la instalación de su primer órgano en la capilla del Santísimo Cristo de San Ginés, de Madrid, han sido instalados por la casa Walcker, en la península, islas Canarias y Filipinas, 42 órganos; entre ellos se cuentan los de la Universidad de Deusto, Santa María de Guernica, Santos Juanes y San Francisco (quinta parroquia) de Bilbao, y en Madrid en la nueva iglesia de San Manuel y San Benito, situada en la

calle de Alcalá y Lagasca. También es debido á la casa Walcker el gran órgano del «Orfeo Catalá», de Barcelona, que tanto ha contribuído al lucimiento de los grandes festivales Bach últimamente celebrados.

Actualmente la casa Walcker está considerada la primera del mundo en su ramo, y para atender á las demandas de nuestro país, tiene instalados talleres en Barcelona.

Aquellos de nuestros lectores que se interesen por conocer más detalles de estos órganos, pueden dirigirse al **ANGELUS HALL (Rambla de Cataluña, 7, Barcelona)**, donde les serán facilitados.





Para los tradicionalistas

FOTOGRAFIA BOHEMIA

DE

J. GARCÍA PRATS

Premiado con medalla de oro en el
Concurso 1905 del Tibidabo

Especialidad en ampliaciones
y reproducciones

Plaza del Sol, 3, 1.º, 1.ª
Barcelona Gracia

NOTA.—Solo se retrata los Domingos (aunque llueva)

Gotas digestivas

DEL DR. FREIXAS

Tomadas desde 20 á 40 según los casos indicados en el prospecto, dan excelentes resultados en las *dispepsias*, (*irritación estomaca é intestinal*), *dilatación del estómago*, *gastralgia* (*dolor ó calambres del mismo*, cuyo efecto es instantáneo), *relajación del estómago* (*atonía*, *neurastenia gástrica* (*debilidad estomaca*)) *indigestiones*, *diarreas*, *vómitos*, *náuseas*, etc.

Precio: 2 pesetas frasco

DE VENTA EN CASA DEL AUTOR

Paseo de Gracia, 99, Barña.

Depositarios: Dr. Ferrer, Plaza del Angel, 6.—
Farmacia del Dr. Segalá, Rambla de las Flores, 4.

Vda. de E. GIRALT

Magníficos objetos propios para regalos. Retablos pintados sobre fondos metalizados con variedad de imágenes trípticas, templetos y platos alegóricos.

Gran surtido de recuerdos de Primera Comunión, devocionarios con sorpresa, rosarios de varias clases, medallas, crucifijos de varios tamaños y numeroso surtido de estampas para Párrocos, Comunidades y Cofradías.

27, Canuda, 27

Fábrica de VIDRIERAS ARTÍSTICAS

EN COLORES

HUJO de Eudaldo R. Amigó y C.ª

SOCIEDAD EN COMANDITA

FUNDADA EN 1701 — 5 MEDALLAS DE ORO — PRIMERA EN ESPAÑA

Despacho:

Tapinería. 43.

Taller:

Cortes 490

y Viladomat. 110 - 112

— BARCELONA —

Trabajos de Arte y Comercio
GRAN NOVEDAD

en grabados sobre cristal y Muselina
esmalte sobre vidrio

Especialidad en curvar vidrios y cristales

Sucesor Colmado Balmes

COMESTIBLES FINOS

DE

Carlos Gironés Adán

Surtidos en cafés, quesos, mantecas, con
ervas, embutidos, champagnes y licores
DEPÓSITO DE LOS CAFÉS
marca EL GALLO de Badajoz
del anís D. CARLOS y del licor D. JAIME

Bruch, 64 y Diputación, 300

NOTA.—Casa especial para católicos y
radicalistas.

VINS DE TAULA,
DE POSTRES

Clase especial pel Sant Sacrifici

y vinagres superiors

CULLITA PROPIA DE

JAUME HORTAL

Encarnació, 7, — GRACIA

SE SERVEIX Á DOMICILI

Antigua y recomendable casa
Uda. de A. Esmarats

Corribia, 10 y 12.-Barcelona

Especialidad en cutis, tejidos de algodón y en la fabricación de artículos
- - - - blancos - - - -

Boletín de Suscripción

D. residente en calle

..... núm. provincia de se suscribe por (1)

al periódico LA VOZ DE LA TRADICIÓN (2) de de 1912 (3)

(1) Unsemestre ó un año.—(2) Población.—(3) Firma y rúbrica.

Sombreros y gorras

DE TODAS CLASES

ESPECIALIDAD PARA EL CLERO

Trinchet

Calle de Santa Ana, 11 y 13
Sucursal en Tarragona

DOLOR

reumático, inflamatorio y nervioso, se logra su curación completa tomando el tan renombrado **DUVAL**, que con tan feliz éxito vende la conocida Farmacia Martínez; Centro calle Robador (esquina S. Rafael, 2).



≡ **Clínica del Dr. Ferrer Prat** ≡

Medico del Hospital del Sagrado Corazon

Vías urinarias y enfermedades de la mujer

Plaza de San Agustín Viejo, 11, pral.

De 11 á 1 y de 3 á 5

PARTICULAR: Lauria, 49, pral., de 3 á 5



Cerrajería Artística

— DE —

Hijo de Pedro Plensa

Especialidad en el ramo de obras y todo lo concerniente en el ramo de fumistería

PERE SERAFÍ (LEÓN), 4.
Gracia.—BARCELONA

Colmado

— DE —

Francesch Nubiola

COMESTIBLES FINOS

Paseig de Gracia, 102 (Chanfrá Roselló)

Se serveix a domicili telefon 3.960

BARCELONA

Pianos y Armoniums

DE ALQUILER

AFINACIONES y REPARACIÓN

Planeta, 41. GRACIA

En Manresa se reciben encargos.

Calle Sobrerroca, número 2, principal

ZAPATERIA

⊗ LA MONTSERRATINA ⊗

Pablo Miret

ESPECIALIDAD EN CALZADO A MEDIDA

Librería, 1. Sto. Cristo. 89-Barcelona (Sans)

Novedades para Señora

Sedería, Lanería y Lencería

Cmisería, Corbatería y Géneros de punto

— DE —

Juan Llosas

Argüelles, 19 (Plaza de la Revolución) GRACIA

Casa recomendable en GÉNEROS DE PUNTO

— DE —

Pedro Ollé

Precios de Fábrica ⊗ Se fabrica á medida

Cardenal Casañas, 4.—BARCELONA

PELUQUERÍA

Ildefonso Roig

Asturias, 5.—Barcelona

Se sirve á domicilio. Se tiñe cabello y barba